

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI OPERARE

CUPLAJ DE RIDICARE PUH 6541 ÎN VERSIUNILE PUH 6541BN ȘI PUH 6571D

NOTE IMPORTANTE:

consultați documentul atașat sau document separat BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

1. DENUMIRI ȘI DATE TEHNICE:

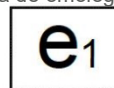
OMOLOGAREA DE TIP:

Dispozitiv de conectare conform REG(UE)2015/208: cârlig de remorcare

VALORI CARACTERISTICE:

- > Valoare-D admisă: 65,7 kN
- > Sarcină verticală (valoare-S): 2000 daN (kg)

marca de omologare:



00416 ND

APLICARE:

Pentru utilizarea pe vehicule agricole sau forestiere, de preferință încărcătoare telescopice

VERSIUNI:

Dispozitivul de ridicare poate fi construit în diferite versiuni, la care au fost adăugate următoarele:

Versiune	Tipul operațiunii	Mecanism de blocare
PUH 6571D	Mecanic prin cablu Bowden	Prin intermediul arcului de torsiune
PUH 6541BN	Mecanic prin cablu Bowden	Prin intermediul arcului de compresie

INELE REMORCĂ:

Cârligul de remorcare este adecvat pentru conectarea la inelele remorcii în conformitate cu ISO 5692-1, ISO 20019 și ISO 5692-3, formularul Y.



IMPORTANT:

Pentru a evita rănirea, trebuie purtate mănuși de protecție, ochelari de protecție și pantofi de siguranță în timpul tuturor acțiunilor de demontare/montare descrise în acest capitol.

Mediul înconjurător:

Lubrifiantii pot pătrunde în mediul înconjurător. Poluarea mediului: Colectați, depozitați și eliminați corect lubrifiantii, în recipiente adecvate.

2. INSTALARE:



NOTĂ:

La instalarea cuplului trebuie respectate reglementările relevante (de exemplu, regulamentele de prevenire a accidentelor pentru vehicule) și instrucțiunile de fixare ale producătorilor de vehicule!

Atașarea cuplajului la vehicul trebuie efectuată în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2015/208, apendicele 34.



NOTĂ:

Este necesar să se respecte reglementările naționale oficiale. De exemplu: în Germania, trebuie să se țină cont de obligațiile prevăzute la articolul 13 din FZV privind datele din permisul de conducere al autovehiculului referitoare la greutatea permisă a remorcii, precum și la sarcina verticală permisă.

ATAȘAREA CÂRLIGULUI DE RIDICARE:

Cârligul de prindere este fixat pe carcasa cutiei de viteze a tractorului prin intermediul a 4 șuruburi hexagonale M20 de calitate 10.9 și 4 piulițe M20 de calitate 10, precum și șaibele potrivite. În mod normal, elementele de fixare nu sunt incluse în volumul de livrare. Prin urmare, datele producătorilor de vehicule trebuie să fie preferate pentru atașare.

Dacă nu există specificații, consultați documentul separat BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

- > Acționați frâna de staționare a vehiculului.
- > Dacă este necesar, dezasamblați un dispozitiv de conectare existent.
- > Aduceți cu ajutorul unui cric sau a unui dispozitiv similar cârligul de ridicare în poziția de montare necesară în partea din spate a vehiculului. Capetele exterioare ale bolțurilor cilindrice pot fi utilizate pentru a ține frânghiile de susținere sau alte dispozitive similare, în cazul în care este disponibilă o macara pentru asamblare.
- > Fixați-l în spate folosind șuruburile și piulițele.
- > Conexiuni hidraulice: consultați instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului vehiculului.
- > Atașarea cablului Bowden (versiunea PUH 6571D): consultați instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului vehiculului.

3. FUNCȚIONARE:

Numerele din paranteze (xx) din următorul text se referă la numerele de articol din Figura 7 și 8.



AVERTISMENT:

La cuplare și decuplare trebuie respectate reglementările de siguranță relevante. Nicio persoană nu are voie să stea între vehicule. Cârligul de prindere poate fi acționat numai cu cârligele de blocare (6) în stare închisă.

3.1 CÂRLIG DE REMORCARE

3.1.1 CUPLARE:

- > Asigurați-vă că bara de tracțiune a remorcii sau a dispozitivului remorcat ajunge în poziția corectă de înălțime utilizând cricuri de susținere sau dispozitive similare. În plus, asigurați-vă că remorca și bara sa de tracțiune sunt poziționate corect în spatele vehiculului pentru procesul de cuplare. Este important ca remorca să fie aliniată paralel cu vehiculul la ridicarea cârligului de remorcă (3).
- > Deplasarea în sus a cârligului de remorcă (3) complet de cilindrul principal (16), astfel încât cârligele de blocare (6) să se poată roti liber sub știftul cârligului (4).
- > Rotiți înapoi cârligele de blocare (6) folosind cablul Bowden astfel încât glisorul interior (2) cu cârligul de remorcă (3) să fie eliberat pentru reglarea înălțimii.
- > Deplasați tubul pătrat (2) cu cârligul de remorcă (3) de cilindrul principal (16) în jos sub inelul de remorcă. Eliberați cablul Bowden astfel încât cârligele de blocare (6) să se balanseze înapoi automat.
- > Deplasați vehiculul înapoi în remorcă până când cârligul de remorcă (3) este poziționat central sub inelul de remorcă.

- > Deplasați bara de tracțiune în sus de cilindrul principal (16) până când cârligele de blocare (6) se fixează în știftul cârligului (4) și cârligul este complet închis. Ulterior depresurizați sistemul hidraulic, astfel încât forța verticală să se sprijine pe cârligele de blocare (6) și nu pe sistemul hidraulic.

3.1.2 DECUPLARE:

- > Utilizați cricuri de susținere sau dispozitive similare pentru a opri rularea remorcii
- > Deplasarea în sus a cârligului de remorcă (3) complet de cilindrul principal (16), astfel încât cârligele de blocare (6) să se poată roti liber sub știftul cârligului (4).
- > Rotiți înapoi cârligele de blocare (6) folosind cablul Bowden astfel încât tubul pătrat (2) cu cârligul de remorcă (3) să fie eliberat pentru reglarea înălțimii.
- > Deplasați tubul pătrat (2) cu cârligul de remorcă (3) de cilindrul principal (16) în jos.
- > Asigurați-vă că bara de tracțiune a remorcii sau a dispozitivului remorcat este fixată cu cricuri de susținere sau similare.
- > Mutați vehiculul înainte.
- > Deplasați cârligul de remorcă (3) de cilindrul principal (16) în sus până când cârligele de blocare (6) se fixează în știftul cârligului (4) și cârligul este complet închis. Aceasta corespunde poziției de parcare. Depresurizați ulterior sistemul hidraulic



ATENȚIE:

Nu decuplați niciodată dacă remorca este sub tensiune sau presiune.



AVERTISMENT (a se vedea figura 2):

Blocarea corectă a cârligului de prindere este asigurată numai dacă cârligele de siguranță acoperă complet știftul cârligului. Numai atunci este garantată o conexiune sigură. Acest lucru trebuie verificat după fiecare procedură de cuplare.

4. ÎNTREȚINERE:

Numerele din paranteze (xx) din următorul text se referă la numerele de articol din Figura 7 și 8.



IMPORTANT:

Instrucțiunile de întreținere trebuie respectate pentru a preveni deteriorarea cârligului de ridicare.

4.1 PIESE DE UZURĂ ȘI LIMITE DE UZURĂ:

Denumire:	Dimensiune nominală:	Dimensiune limită de uzură:
Cârlig de remorcă (a se vedea figura 5)	SØ 47 mm	Secțiunea I: Ø 42 mm Secțiunea II: 43,5 mm Secțiunea III: 50 mm
Dispozitiv de reținere (a se vedea figura 5)	4,3 mm	max. 10 mm
Cârlig de blocare Versiunea PUH 6571D (a se vedea figura 3)	167,5 mm 3,5 mm 207,5 mm 46,5 mm 35,2 mm	169 mm 2,5 mm 205 mm 45,5 mm 35,7 mm

Cârlig de blocare Versiunea PUH 6541BN (a se vedea figura 4)	128,5 mm 4 mm 172,5 mm 46,5 mm	130 mm 2,5 mm 170 mm 45,5 mm
Știft cârlig (a se vedea Figura 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Știft de blocare (a se vedea Figura 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Tub pătrat (a se vedea figura 6)	Ø 35,5 mm	Ø 36,5 mm
Știft de conectare (a se vedea Figura 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm
Știft cilindru (a se vedea Figura 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm

Limitele de uzură pentru toate șuruburile se aplică în orice punct de pe circumferință! Acestea trebuie verificate de fiecare dată când sunt asamblate sau dezasamblate.



IMPORTANT:

Dacă se atinge chiar și una dintre limitele de uzură, componentele corespunzătoare trebuie înlocuite.

4.1.1 CÂRLIG DE REMORCARE

(A se vedea fig. 5 și fig. 7, 8)

Pentru a înlocui cârligul de remorcă (3), tubul pătrat (2) trebuie deplasat în jos cu cârligul de remorcă, astfel încât șurubul de conectare (5) să fie vizibil. După slăbirea șurubului cilindrului M12x20, șurubul poate fi împins afară. Apoi demontați șurubul de blocare (4), inclusiv știfturile diblului. Când montați noul cârlig de remorcă, asigurați-vă că șurubul de conectare este centrat. Apoi strângeți șurubul capacului și fixați-l cu Loctite.

4.1.2A CÂRLIG DE BLOCARE ȘI ȘTIFT DE CÂRLIG VERSIUNEA PUH 6571D

(a se vedea fig. 3 și fig. 7)

Pentru a înlocui cârligul de blocare (6), slăbiți mai întâi suportul de conectare (11) deșurubând șuruburile hexagonale M12x30 (12). După slăbirea șurubului hexagonal cu flanșă (8), șurubul lagărului (9) poate fi scos. Acum cârligul de blocare (6) poate fi tras în diagonală în sus împreună cu arcul de închidere (13). Rulmentul cârligului de blocare trebuie, de asemenea, inspectat. Dacă dimensiunile scad sub valorile limită din tabelul de la punctul 4.1, cârligul trebuie înlocuit. Când instalați un nou cârlig de blocare, asigurați-vă că șuruburile M12 (12) ale suportului de conectare (11) sunt strânse la un cuplu de 135 Nm și fixate cu Loctite.

4.1.2B CÂRLIG DE BLOCARE ȘI ȘTIFT DE CÂRLIG VERSIUNEA PUH 6541BN

(a se vedea fig. 4 și fig. 8)

Pentru a înlocui cârligul de blocare (6), slăbiți mai întâi suportul de conectare (11) deșurubând șuruburile hexagonale M10x25 (12). Cârligul de blocare trebuie rotit complet înapoi, astfel încât știftul diblului (10) să poată fi scos. Apoi, șurubul rulmentului (9) trebuie scos lateral, astfel încât cârligul de blocare să poată fi scos. Când faceți acest lucru, șurubul rulmentului trebuie inspectat. Dacă dimensiunile scad sub limitele din tabelul de la punctul 4.1, șurubul rulmentului trebuie înlocuit complet. Când instalați cârligul de blocare, asigurați-vă că capul șurubului capului de brânză M8x40 (7) indică direcția carcasei și că știftul arcului de închidere împreună cu arcul de închidere este montat în aliniere cu manșonul arcului de închidere. Înainte de a monta noul știft de diblu (10), asigurați-vă că niplul de ungere (19) al punctelor șurubului rulmentului în direcția plăcii de înșurubare (poziția 11) și că găurile din cârligul de blocare și din șurubul rulmentului sunt aliniate. Apoi știftul

de diblu (10) poate fi acționat la nivel. Apoi strângeți suportul de conectare (12) cu șuruburile M10 (11) și un cuplu de strângere de 55 Nm și fixați-l cu Loctite.

4.1.3 ȘTIFT DE BLOCARE

(A se vedea fig. 7)

Știfturile de diblu (5) trebuie verificate în mod regulat pentru scaunele centrale și înlocuite, dacă este necesar. În cazul în care dimensiunile limită conform tabelului de la punctul 4.1 sunt depășite, șurubul trebuie înlocuit complet.

4.1.4 TUB PĂTRAT

(a se vedea fig. 6 și fig. 7)

Orificiile din tubul pătrat (2) trebuie verificate în mod regulat, dacă este necesar, tubul pătrat trebuie înlocuit. În acest scop, tubul pătrat este deplasat în jos cu cârligul de tragere (3), astfel încât știftul de conectare (5) să fie vizibil. După slăbirea șurubului cilindricului M12x20, șurubul poate fi împins afară și tubul pătrat poate fi scos din cârlig (1). Când instalați noul tub pătrat împreună cu cârligul de remorcare, asigurați-vă că știftul de conectare este în centru. Apoi strângeți șurubul cilindric și fixați-l cu Loctite.

4.1.5 ȘTIFT CILINDRIC

(A se vedea fig. 7, 8)

Clipsurile (14) trebuie verificate în mod regulat pentru a se asigura că sunt așezate corect și înlocuite, dacă este necesar. În cazul în care dimensiunile limită conform tabelului de la punctul 4.1 sunt depășite, știftul cilindricului (15) trebuie înlocuit complet. Dimensiunile limită trebuie verificate la îndepărtarea pătratului (a se vedea 4.1.4).

4.2 ÎNGRIJIRE ȘI LUBRIFIERE

Murdăria și coroziunea trebuie întotdeauna curățate de pe dispozitivul de ridicare pentru a garanta funcționarea corectă. Toate piesele în mișcare trebuie să fie lubrifiate în mod regulat (în funcție de durata de utilizare) și trebuie să se verifice dacă sunt ușor de mișcat.

Dacă este posibil, evitați curățarea cu un aparat de curățat cu presiune înaltă. Dacă acest lucru este inevitabil, ungeți din nou cadrul de remorcare.

Pentru lubrifiere, îndepărtați vaselina veche și lubrifiați cârligul de prindere cu vaselină proaspătă. Cârligul de prindere trebuie lubrifiat cu o unsoare rezistentă la apă, multifuncțională (tip unsoare: saponificat cu litiu, clasa de consistență: NL-GI2). Rulmenții cârligelor de blocare (6) pot fi unși folosind niplurile de ungere (10, 19) atașate pe partea știftului rulmentului (9).



IMPORTANT:

La înlocuirea pieselor de uzură trebuie folosite numai piese de schimb originale Walterscheid. Înlocuirea trebuie efectuată de un atelier specializat, dacă proprietarul vehiculului nu dispune de specialiștii corespunzători și de echipamentul tehnic necesar.



AVERTISMENT:

NOTE DE SIGURANȚĂ:

- > Utilizatorul este obligat să opereze întotdeauna cârligul de ridicare în stare perfectă și să interzică utilizarea acestuia de către persoane neautorizate.
- > Valorile caracteristice, respectiv sarcinile indicate pe plăcuța de identificare, nu pot fi depășite.
- > Conversia sau modificarea neautorizată a cârligului de ridicare nu este permisă.

5. CALCULUL VALORILOR CARACTERISTICE PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ A CUPLAJULUI LA VEHICULELE AGRICOLE ȘI FORESTIERE

Consultați documentul atașat sau documentul separat BA_TASC_400029,
www.walterscheid.com/downloads



Figura 1.1 - închis și cuplat



Figura 1.2 - gata de cuplare

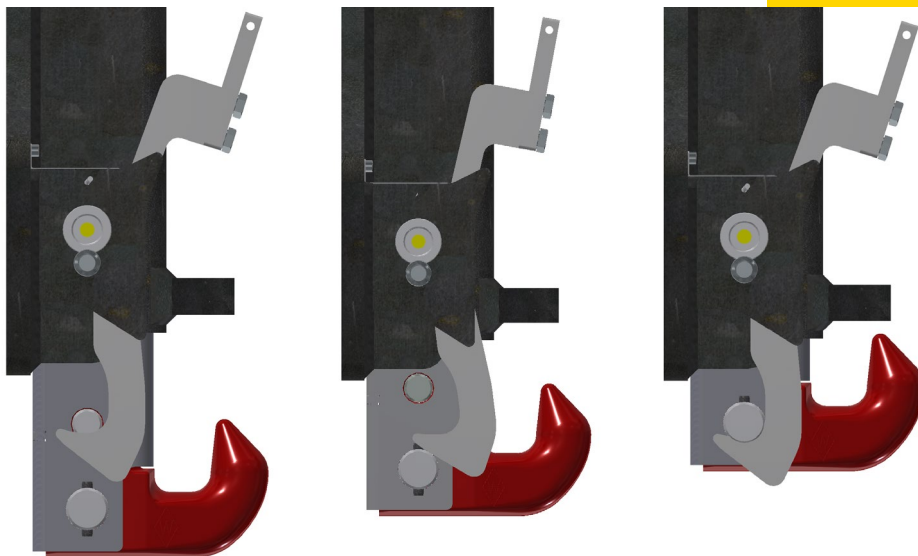


Figura 2 - Prezentarea procedurii de blocare

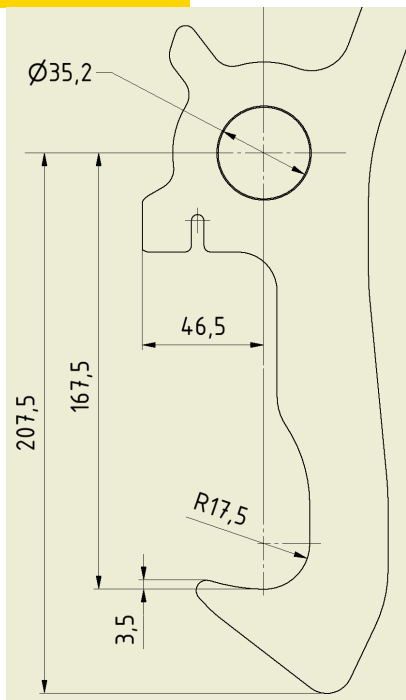


Figura 3 - Cârlig de blocare PUH 6571D

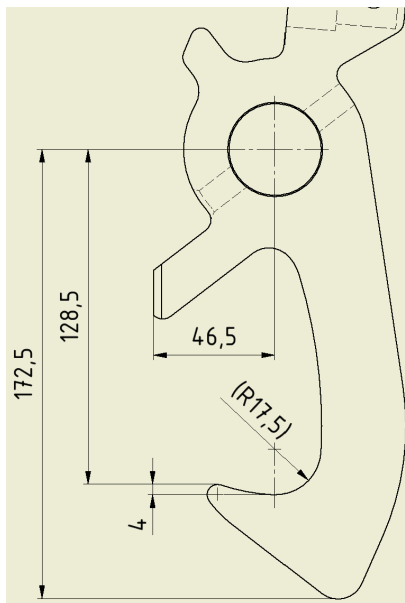


Figura 4 - Cârlig de blocare PUH 6541BN

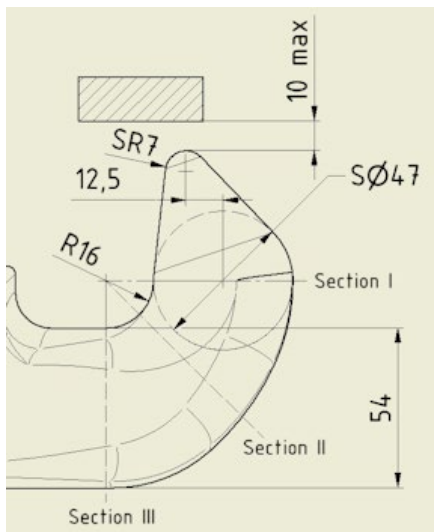


Figura 5 - Cârlig de remorcare și dispozitiv de reținere

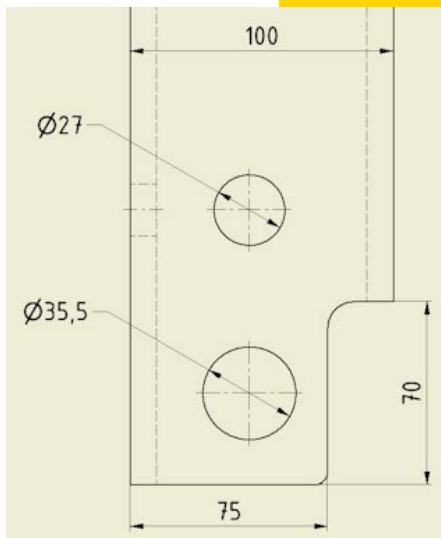


Figura 6 - Tub pătrat

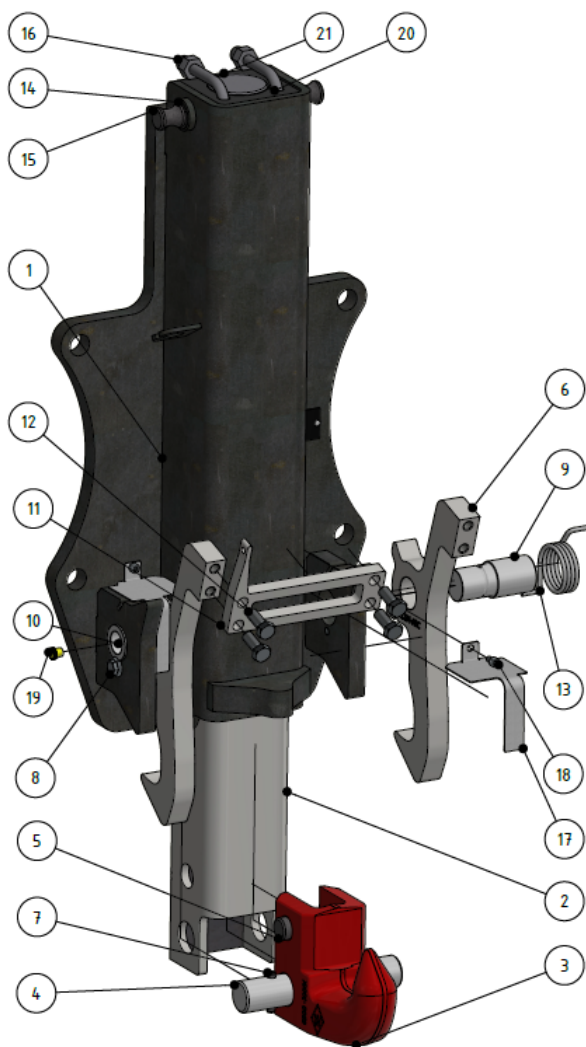


Figura 7 - PUH 6571D, a se vedea numerele de poziționare în text în paranteze (xx)

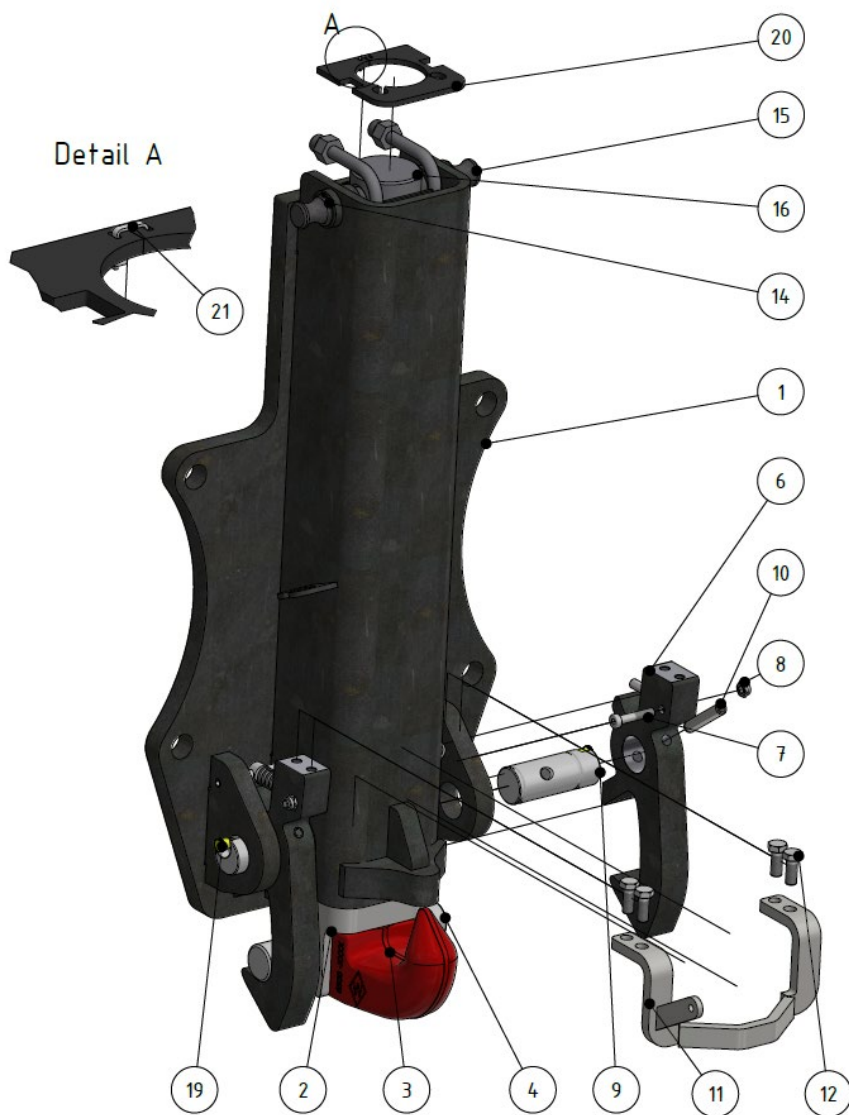


Figura 8 - PUH 6541BN, a se vedea numerele de poziționare în text în paranteze (xx)